

Distr.: General  
23 February 2024  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية



الفريق العامل المعني بالتعاون الدولي

فيينا، 5 و6 حزيران/يونيه 2024

## جدول الأعمال المؤقت المشروح

### جدول الأعمال المؤقت

1- المسائل التنظيمية:

(أ) افتتاح الاجتماع؛

(ب) إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال.

2- دور التكنولوجيا وأثرها في مجال التعاون الدولي في المسائل الجنائية: الفرص والتحديات والاحتياجات في مجال بناء القدرات.

3- الاعتبارات القانونية والعملية ذات الصلة بالمسائل الإرشادية المتعلقة بتسليم المطلوبين في ضوء العمل المتوقع في إطار آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحقة بها.

4- مسائل أخرى.

5- اعتماد التقرير.

### الشروح

1- المسائل التنظيمية

(أ) افتتاح الاجتماع

سوف يفتتح الاجتماع الخامس عشر للفريق العامل المعني بالتعاون الدولي في الساعة 10/00 من يوم الأربعاء، 5 حزيران/يونيه 2024.

(ب) إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

في 2 حزيران/يونيه 2023، وافق المكتب الموسع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية على برنامج اجتماعات الأفرقة العاملة لعام 2024، بما في ذلك تواريخ الاجتماع



الخامس عشر للفريق العامل المعني بالتعاون الدولي، المقرر عقده في فيينا يومي 5 و6 حزيران/يونيه 2024. وفي 21 كانون الأول/ديسمبر 2023، وافق المكتب الموسع، باستخدام إجراء الموافقة الصامتة، على المواضيع الفنية للاجتماع الخامس عشر للفريق العامل المعني بالتعاون الدولي.

وفي 22 كانون الأول/ديسمبر 2023، أبلغت الأمانة المكتب الموسع بالترتيبات التنظيمية لاجتماعات الأفرقة العاملة المقرر عقدها في عام 2024، مشيرة إلى أن الاجتماعات، بما في ذلك الاجتماع الخامس عشر للفريق العامل المعني بالتعاون الدولي، ستعقد بالحضور الشخصي فقط. بيد أنه سيظل بوسع الوفود تقديم كلمات مسجلة مسبقاً بالفيديو، سنترجم إلى جميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة.

وقد أعدّ تنظيم الأعمال المقترح، الوارد في مرفق هذه الوثيقة، من أجل تمكين الفريق العامل من أداء الوظائف المسندة إليه ضمن حدود ما هو متاح له من وقت وخدمات مؤتمرات. ومن شأن الموارد المتاحة للفريق العامل أن تمكنه من عقد أربع جلسات عامة خلال يومين مع خدمات ترجمة شفوية بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست.

## 2- دور التكنولوجيا وأثرها في مجال التعاون الدولي في المسائل الجنائية: الفرص والتحديات والاحتياجات في مجال بناء القدرات

سيستبح الاجتماع الخامس عشر للفريق العامل المعني بالتعاون الدولي فرصة لتناول دور التكنولوجيا وأثرها في مجال التعاون الدولي في المسائل الجنائية، وهي مسألة تتزايد أهميتها، وكذلك الفرص والتحديات والاحتياجات في مجال بناء القدرات ذات الصلة.

ويتضمن البند 2 من جدول الأعمال، بغرض إجراء المزيد من المناقشة، المواضيع الفرعية الثلاثة التالية التي اقترحتها الفريق العامل في اجتماعه الرابع عشر في أيلول/سبتمبر 2023<sup>(1)</sup>:

(أ) الإرسال الإلكتروني لطلبات التعاون الدولي؛

(ب) استخدام التداول بالفيديو، ولا سيما فيما يتعلق بتسليم المطلوبين؛

(ج) وضع مناهج لتدريب الممارسين على تسليم المطلوبين والمساعدة القانونية المتبادلة.

ومع مراعاة أن مؤتمر الأطراف قد شجع الدول الأطراف بالفعل في عام 2016 على الاستفادة التامة على خير وجه من التكنولوجيات المتاحة لتيسير التعاون بين السلطات المركزية<sup>(2)</sup>، فإن إدراج هذا الموضوع في جدول أعمال الفريق العامل سيستبح للمشاركين فرصة الدخول في حوار بنّاء بشأن الحاجة المتزايدة إلى الموارد التكنولوجية، مثل شبكات ومنصات الاتصال التي تقوم بالإرسال الآمن للمعلومات، والمعدات التي تيسر الاتصالات، بما يشمل التداول عن بُعد والتداول بالفيديو، ونظم إدارة القضايا لتتبع الطلبات الواردة والصادرة، بغرض تحقيق تعاون دولي أكثر تعزيزاً وكفاءة. ويمكن أيضاً ربط هذه الحاجة المتزايدة إلى الموارد المبدولة لزيادة الكفاءة في معالجة طلبات المساعدة القانونية المتبادلة المتعلقة بأدلة الإثبات الإلكترونية، على سبيل المثال، من خلال إنشاء وحدات متخصصة داخل السلطات المركزية.

وسيؤدي إدراج هذا الموضوع في جدول أعمال الاجتماع الخامس عشر للفريق العامل إلى تقديم المزيد من المساهمات في المناقشات ذات الصلة في مختلف المنتديات الحكومية الدولية.

(1) انظر الوثيقة CTOC/COP/WG.3/2023/4، الفقرة 44.

(2) انظر قرار المؤتمر 1/8.

وعلاوة على ذلك، ستنجح مناقشة الموضوع للفريق العامل فرصة لتقييم المسائل ذات الصلة التي ستتناولها ورقة بحثية يجري وضعها من قبل مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة عن أثر جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) على التعاون الدولي في المسائل الجنائية، والتي ستتطرق إلى جملة أمور منها الدروس المستفادة من تجربة الجائحة المتعلقة بكيفية استخدام التكنولوجيا لتعزيز التعاون الدولي.

### الوثائق

ورقة معلومات أساسية أعدتها الأمانة عن دور التكنولوجيا وأثرها في مجال التعاون الدولي في المسائل الجنائية: الفرص والتحديات والاحتياجات في مجال بناء القدرات (CTOC/COP/WG.3/2024/2)

### 3- الاعتبارات القانونية والعملية ذات الصلة بالمسائل الإرشادية المتعلقة بتسليم المطلوبين في ضوء العمل المتوقع في إطار آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحقة بها

وفقا للفقرة 12 من إجراءات وقواعد تشغيل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحقة بها، يدرج مؤتمر الأطراف وأفرقتة العاملة مسألة آلية الاستعراض كبنء في جداول أعمالهم، بما يتوافق مع مجالات خبراتهم الفنية ودون المساس بالولاية القائمة لكل منهم. ومع مراعاة الطابع التدريجي الذي يتسم به الاستعراض، سيقدر المؤتمر أو المكتب الموسع في الوقت المناسب محتوى جداول أعمال اجتماعات الأفرقة العاملة وجدولها الزمني. وبغية التأكد من أن بمقدور الأفرقة العاملة أن تسهم في الآلية وأن تنفذ في نفس الوقت ولاياتها القائمة أيضا، لا ينبغي لأي فريق عامل أن يخصص أكثر من بند واحد من بنود جدول أعماله في كل دورة للمسائل المتصلة بسير عملية الاستعراض.

وعلى الرغم من أنه كان من المقرر في بداية الأمر أن تبدأ المجموعة المواضيعية الرابعة للآلية، المتعلقة بالتعاون الدولي والمساعدة القانونية المتبادلة والمصادرة، في تشرين الثاني/نوفمبر 2022، فإن الانتقال إلى مرحلة الاستعراض التالية مشروط بإنجاز 70 في المائة من الاستعراضات المتوخاة في بداية المرحلة السابقة، ما لم يقرر المؤتمر خلاف ذلك، عملا بالفقرة 10 من الإجراءات والقواعد المتعلقة بتشغيل الآلية. وفي ظل الظروف الراهنة ونظرا لحالة التقدم المحرز في الاستعراضات القطرية الجارية، لا يتوقع أن يكون عدد كاف من الاستعراضات القطرية قد اكتمل بحلول حزيران/يونيه 2024 للتمكين من بدء العمل في إطار المجموعة المتعلقة بالتعاون الدولي.

ومع ذلك، لعل الفريق العامل، في إطار البند 3 من جدول الأعمال، يود أن يكرس الاهتمام للاعتبارات القانونية والعملية ذات الصلة بالمسائل الإرشادية المتعلقة بتسليم المطلوبين في ضوء العمل المتوقع في إطار الآلية. وتتضمن المسائل الإرشادية المتعلقة بتسليم المطلوبين ما يلي:

(أ) معالجة طلبات التسليم المتعددة للشخص نفسه<sup>(3)</sup>؛

(ب) تبادل الخبرات بشأن مسألة ازدواج جنسية الأفراد المطلوب تسليمهم<sup>(4)</sup>؛

(3) اقترحت في الاجتماع الرابع عشر للفريق العامل، في أيلول/سبتمبر 2023، كموضوع للنظر فيه في الاجتماعات المقبلة للفريق العامل (CTOC/COP/WG.3/2023/4، الفقرة 44).

(4) اقترحت في الاجتماع الثامن للفريق العامل، في تشرين الأول/أكتوبر 2017، كموضوع للنظر فيه في الاجتماعات المقبلة للفريق العامل (CTOC/COP/WG.2/2017/4-CTOC/COP/WG.3/2017/4، الفقرة 38).

(ج) ظروف الاحتجاز في الدولة الطالبة وأثرها على التسليم<sup>(5)</sup>.

وعلاوة على ذلك، وعملاً بالفقرة 53 (ح) من الإجراءات والقواعد المتعلقة بتشغيل الآلية، فقد أعد رئيس الفريق العامل ملخصاً كتابياً للمناقشات التي دارت خلال الحوار البناء الذي جرى يوم الأربعاء 13 أيلول/سبتمبر 2023 عقب اختتام الاجتماع الرابع عشر للفريق العامل المعني بالتعاون الدولي، المنعقد يومي 11 و12 أيلول/سبتمبر 2023، وقد أتيح ذلك الملخص على الصفحة الشبكية للآلية<sup>(6)</sup>، والصفحة الشبكية للاجتماع الخامس عشر للفريق العامل<sup>(7)</sup>.

## الوثائق

ورقة معلومات أساسية من إعداد الأمانة بشأن الاعتبارات القانونية والعملية ذات الصلة بالمسائل الإرشادية المتعلقة بتسليم المطلوبين في ضوء العمل المتوقع في إطار آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحقة بها (CTOC/COP/WG.3/2024/3).

ورقة معلومات أساسية من إعداد الأمانة بشأن حالة تشغيل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحقة بها (-CTOC/COP/WG.2/2024/4) (CTOC/COP/WG.3/2024/4).

## 4- مسائل أخرى

نظراً لعدم توجيه انتباه الأمانة إلى أي مسائل يراد طرحها في إطار البند 4 من جدول الأعمال، فلا يُتوقع في الوقت الحاضر تقديم أي وثائق بشأن هذا البند.

## 5- اعتماد التقرير

سيعتمد الفريق العامل تقريراً عن اجتماعه، وستتولى الأمانة إعداد مشروع.

(5) استرعت هذه المسألة اهتمام الممارسين في عدد متزايد من قضايا تسليم المطلوبين واكتسبت أيضاً أهمية في السوابق القضائية الأخيرة للهيئات القضائية الإقليمية.

(6) [www.unodc.org/unodc/en/organized-crime/intro/review-mechanism-untoc/constructive\\_dialogues/ic\\_2023.html](http://www.unodc.org/unodc/en/organized-crime/intro/review-mechanism-untoc/constructive_dialogues/ic_2023.html)

(7) [www.unodc.org/unodc/en/treaties/CTOC/working-group-on-international-cooperation-2024.html](http://www.unodc.org/unodc/en/treaties/CTOC/working-group-on-international-cooperation-2024.html)

## تنظيم الأعمال المقترح

التاريخ والوقت	الأعمال	بند جدول	العنوان أو الوصف
<b>الأربعاء، 5 حزيران/يونيه</b>			
13/00-10/00	1 (أ)		افتتاح الاجتماع
	1 (ب)		إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
	2		دور التكنولوجيا وأثرها في مجال التعاون الدولي في المسائل الجنائية: الفرص والتحديات والاحتياجات في مجال بناء القدرات
18/00-15/00	2		دور التكنولوجيا وأثرها في مجال التعاون الدولي في المسائل الجنائية: الفرص والتحديات والاحتياجات في مجال بناء القدرات (تابع)
	3		الاعتبارات القانونية والعملية ذات الصلة بالمسائل الإرشادية المتعلقة بتسليم المطلوبين في ضوء العمل المتوقع في إطار آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحقة بها
<b>الخميس، 6 حزيران/يونيه</b>			
13/00-10/00	3		الاعتبارات القانونية والعملية ذات الصلة بالمسائل الإرشادية المتعلقة بتسليم المطلوبين في ضوء العمل المتوقع في إطار آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحقة بها (تابع)
18/00-15/00	4		مسائل أخرى
	5		اعتماد التقرير